

OJO: Todos los formularios deberán completarse en inglés. De lo contrario, no se le permitirá presentar sus documentos en la Secretaría del Tribunal.

For Clerk's Use Only

Name of Person Filing Document: _____

(Nombre de la persona que presenta el documento)

Your Address: _____

(Su dirección)

Your City, State, and Zip Code: _____

(Su ciudad, estado, código postal)

Your Telephone Number: _____

(Su número de teléfono)

Atlas Number (if applicable): _____

(Número de ATLAS (si corresponde))

Attorney Bar Number (if applicable): _____

(Número de inscripción al colegio de abogados (si corresponde))

Representing: **Self (Without Attorney)** OR **Attorney for** **Petitioner** **Respondent**

(En representación de: __sí mismo/a (sin abogado) O __ abogado __ del/de la peticionante O __ del/de la demandado(a))

SUPERIOR COURT OF ARIZONA IN MARICOPA COUNTY
(TRIBUNAL SUPERIOR DE ARIZONA CONDADO DE MARICOPA)

Name of Petitioner

(Nombre del peticionante)

Case Number

(Número de caso)

and/(y)

Name of Respondent

(Nombre del/ de la demandado/a)

PARENTING PLAN

(PLAN PARA CRIANZA DE LOS HIJOS)

FOR JOINT CUSTODY WITH JOINT CUSTODY AGREEMENT OR

(PARA TUTELA CONJUNTA, CON ACUERDO DE TUTELA CONJUNTA, O)

SOLE CUSTODY

(PARA TUTELA EXCLUSIVA)

Mother/(Madre)

Father/(Padre)

INSTRUCTIONS/INSTRUCCIONES

This document has 3 parts: PART 1) General Information; PART 2) Custody and Parenting Time; PART 3) Joint Custody Agreement.

(Este documento consta de 3 partes: PARTE 1) Información general; PARTE 2) Tutela y tiempo con el padre o la madre; PARTE 3) Acuerdo de tutela conjunta).

One or both parents must complete and sign the Plan as follows:

(Padre, madre o ambos deben llenar y firmar el plan como sigue)

- 1. If both parents agree to joint custody: Both parents must sign the Plan at the end of PART 2 and at the end of PART 3** *(Si los padres acuerdan tutela conjunta: ambos deben firmar el plan al pie de las partes 2 y 3);*

- 2. If both parents agree to custody and parenting time arrangements but not to joint custody: Both parents must sign the Plan at the end of PART 2;** *(Si los padres hacen acuerdos referentes a tutela y a tiempo con le padre o la madre, pero no de tutela conjunta: ambos deben firmar el plan al pie de la parte 2)*

- 3. If only one parent is submitting the Plan: That parent must sign at the end of PART 2.** *(Si sólo el padre o la madre presenta el plan: sólo él/ella firma el plan al pie de la parte 2)*

PART 1: GENERAL INFORMATION/(PARTE 2 INFORMACIÓN GENERAL):

A. MINOR CHILDREN. This Plan concerns the following children: (Use additional paper if necessary)
(HIJOS MENORES. Este plan concierne los hijos que siguen: use hoja adicional si es preciso)

B. CUSTODY ARRANGEMENTS REQUESTED IN THIS PLAN: The following custody arrangement is requested: (Check the box(es) that apply.)
(ACUERDOS SOLICITADOS PARA ESTE PLAN EN CUANTO A TUTELA: Se solicita el acuerdo siguiente sobre tutela: marque la casilla correspondiente)

JOINT LEGAL CUSTODY DETERMINATION DEFERRED: The parent’s request for joint legal custody is deferred to the court for determination. OR,
(PETICIÓN DE DEFINIR LA TUTELA LEGAL CONJUNTA: Los padres piden al tribunal que resuelva los términos para la tutela legal conjunta. O BIEN)

JOINT LEGAL CUSTODY AGREEMENT: The parents agree to joint legal custody and request the court to approve the joint legal custody arrangement as described in this Plan,
(ACUERDO DE TUTELA LEGAL CONJUNTA: Los padres convienen en tutela legal conjunta y solicitan del tribunal la aprobación de los arreglos descritos en este plan), OR/(O BIEN)

Mother or **Father will be the primary custodial parent**
(*La madre o el padre será la madre/el padre principal que tiene la tutela*)

SOLE LEGAL CUSTODY BY AGREEMENT: The parents agree that
 Mother or **Father will be the parent with sole legal custody and shall be the primary custodial parent. The parents agree that since each has a unique contribution to offer to the growth and development of their minor child(ren), each of them will continue to have a full and active role in providing a sound moral, social, economic, and educational environment for the benefit of the child(ren), as described in the following pages. OR**

(*ACUERDO DE TUTELA LEGAL EXCLUSIVA: Los padres convienen en que la madre o el padre tendrá tutela legal exclusiva y será la madre/el padre principal que tiene la tutela. Los padres convienen asimismo en que, teniendo cada uno una contribución particular que brindar al desarrollo y crecimiento del/de los hijo/s, conservará cada uno un pleno y activo papel en proveer un ambiente moral, social, económico y educacional sano para beneficio del/de los niño/s, según se detalla a continuación. O BIEN*):

SOLE LEGAL CUSTODY REQUESTED BY THE PARENT SUBMITTING THIS PLAN: The parents cannot agree to the terms of custody and parenting time. The parent submitting this Plan asks the court to order custody and parenting time according to this Plan. (*TUTELA LEGAL EXCLUSIVA SOLICITADA POR EL PADRE O LA MADRE QUE PRESENTA ESTE PLAN: Los padres no han llegado a un acuerdo sobre la tutela ni el tiempo con el padre o la madre. El padre o la madre que somete este plan solicita del juez el otorgamiento de tutela y división del tiempo con el padre o la madre de acuerdo con este plan*)

RESTRICTED, SUPERVISED, OR NO PARENTING TIME: The parent submitting this Plan asks the court for an order restricting parenting time. The facts and information related to this request are described in the Petition.
(*TIEMPO CON UNO DE LOS PADRES LIMITADO, SUPERVISADO O NULO: El padre o la madre que presenta este plan solicita del juez una orden restringiendo el tiempo con el padre o la madre. Los hechos e informaciones en que se basa esta solicitud se detallan en la petición.*)

PART 2: CUSTODY AND PARENTING TIME. Complete each section below.

Be specific about what you want the judge to approve in the court order.

(*PARTE 2 TUTELA Y TIEMPO CON EL PADRE O LA MADRE. Llene cada una de las secciones que siguen. Sea preciso en lo que solicite que el juez apruebe en la orden del tribunal*)

A. WEEKDAY AND WEEKEND SCHEDULE: The time-sharing schedule will be as follows:
(*PROGRAMA PARA DÍAS HÁBILES Y DE FIN DE SEMANA: El tiempo se dividirá como sigue*):

The child(ren) will be in the care of father as follows: (Explain in English)
(*Los hijos estarán al cuidado del padre - explique en inglés*)

The minor children will be in the care of mother as follows: (Explain in English)
(Los hijos menores estarán al cuidado de la madre - explique en inglés)

Other custody arrangements are as follows: (Explain in English)
(Otros arreglos de tutela serán - explique en inglés)

Transportation will be provided as follows: (Explain in English)
(Se distribuirá el transporte como sigue explique en inglés)s

Mother or **Father will pick the children up at _____ o'clock**
(La madre o el padre recogerá a los hijos a las __horas.)

Mother or **Father will drop the children off at _____ o'clock.**
(La madre o el padre depositará a los hijos a las __ horas.)

Parents may change their time-share arrangements by mutual agreement with at least _____ days notice in advance to the other parent.

(Los padres pueden modificar su distribución del transporte de mutuo acuerdo con __ días, por lo menos, de preaviso a la otra parte.)

B. SUMMER MONTHS OR SCHOOL BREAK LONGER THAN 4 DAYS: The weekday and weekend schedule described above will apply for all 12 calendar months EXCEPT:
(MESES DE VERANO O ASUETO ESCOLAR DE MÁS DE 4 DÍAS CORRIDOS: Se utilizará el calendario para días hábiles y de fin de semana dado arriba durante los 12 meses EXCEPTO)

During summer months or school breaks that last longer than 4 days, no changes shall be made. OR,
(No se hará ningún cambio en los meses de verano ni durante asueto escolar de más de 4 días corridos, O BIEN)

During summer months or school breaks that last longer than 4 days, the minor child(ren) will be in the care of Father: (Explain in English)
(Durante los meses de verano y durante todo asueto escolar de más de 4 días corridos, los hijos menores estarán al cuidado del padre. Explique en inglés)

During summer months or school breaks that last longer than 4 days, the minor child(ren) will be in the care of Mother: (Explain in English.)
(Durante los meses de verano y todo asueto escolar que dure más 4 días los hijos menores estarán al cuidado de la madre. Explique en inglés)

Each parent is entitled to a _____ week period of vacation time with the menor child(ren). The parents will work out the details of the vacation at least _____ days in advance.
(Cada uno de los padres tendrá derecho a __semanas de vacaciones con los hijos menores. Los padres acordarán los detalles de las vacaciones con __días, por lo menos, de anticipación.)

- Should either parent travel out of the area with the minor child(ren), each parent will keep the other parent informed of travel plans, address(es), and telephone number(s) at which that parent and the minor child(ren) can be reached**

(En caso de ausentarse de la región uno de los padres con los hijos menores, cada parte mantendrá informada a la otra sobre planes de viaje, direcciones y números de teléfono que les permitan ponerse en contacto)

- Neither parent shall travel with the minor child(ren) outside Arizona for longer than _____ days without the prior written consent of the other parent or order of the court.**

(Ninguno de los padres se ausentará de Arizona con los hijos menores por más de __ días sin permiso previo por escrito de la otra parte, u orden del juez)

C.	Holiday(Días Feriado)	Even Years(Años pares)		Odd Years(Años impares)	
<input type="checkbox"/>	New Year's Eve <i>(Víspera de Año Nuevo)</i>	<input type="checkbox"/> Mother <i>(Madre)</i>	<input type="checkbox"/> Father <i>(Padre)</i>	<input type="checkbox"/> Mother <i>(Madre)</i>	<input type="checkbox"/> Father <i>(Padre)</i>
<input type="checkbox"/>	New Year's Day <i>(Día de Año Nuevo)</i>	<input type="checkbox"/> Mother <i>(Madre)</i>	<input type="checkbox"/> Father <i>(Padre)</i>	<input type="checkbox"/> Mother <i>(Madre)</i>	<input type="checkbox"/> Father <i>(Padre)</i>
<input type="checkbox"/>	Spring Vacation <i>(Vacaciones de primavera)</i>	<input type="checkbox"/> Mother <i>(Madre)</i>	<input type="checkbox"/> Father <i>(Padre)</i>	<input type="checkbox"/> Mother <i>(Madre)</i>	<input type="checkbox"/> Father <i>(Padre)</i>
<input type="checkbox"/>	Easter <i>(Pascua de Resurrección)</i>	<input type="checkbox"/> Mother <i>(Madre)</i>	<input type="checkbox"/> Father <i>(Padre)</i>	<input type="checkbox"/> Mother <i>(Madre)</i>	<input type="checkbox"/> Father <i>(Padre)</i>
<input type="checkbox"/>	4th of July <i>(4 de julio)</i>	<input type="checkbox"/> Mother <i>(Madre)</i>	<input type="checkbox"/> Father <i>(Padre)</i>	<input type="checkbox"/> Mother <i>(Madre)</i>	<input type="checkbox"/> Father <i>(Padre)</i>
<input type="checkbox"/>	Halloween	<input type="checkbox"/> Mother <i>(Madre)</i>	<input type="checkbox"/> Father <i>(Padre)</i>	<input type="checkbox"/> Mother <i>(Madre)</i>	<input type="checkbox"/> Father <i>(Padre)</i>
<input type="checkbox"/>	Veteran's Day <i>(Día del veterano)</i>	<input type="checkbox"/> Mother <i>(Madre)</i>	<input type="checkbox"/> Father <i>(Padre)</i>	<input type="checkbox"/> Mother <i>(Madre)</i>	<input type="checkbox"/> Father <i>(Padre)</i>
<input type="checkbox"/>	Thanksgiving <i>(Día de Acción de Gracias)</i>	<input type="checkbox"/> Mother <i>(Madre)</i>	<input type="checkbox"/> Father <i>(Padre)</i>	<input type="checkbox"/> Mother <i>(Madre)</i>	<input type="checkbox"/> Father <i>(Padre)</i>
<input type="checkbox"/>	Hanukkah	<input type="checkbox"/> Mother <i>(Madre)</i>	<input type="checkbox"/> Father <i>(Padre)</i>	<input type="checkbox"/> Mother <i>(Madre)</i>	<input type="checkbox"/> Father <i>(Padre)</i>
<input type="checkbox"/>	Christmas Eve <i>(Nochebuena)</i>	<input type="checkbox"/> Mother <i>(Madre)</i>	<input type="checkbox"/> Father <i>(Padre)</i>	<input type="checkbox"/> Mother <i>(Madre)</i>	<input type="checkbox"/> Father <i>(Padre)</i>
<input type="checkbox"/>	Christmas Day <i>(Día de Navidad)</i>	<input type="checkbox"/> Mother <i>(Madre)</i>	<input type="checkbox"/> Father <i>(Padre)</i>	<input type="checkbox"/> Mother <i>(Madre)</i>	<input type="checkbox"/> Father <i>(Padre)</i>
<input type="checkbox"/>	Winter Break <i>(Vacaciones de invierno)</i>	<input type="checkbox"/> Mother <i>(Madre)</i>	<input type="checkbox"/> Father <i>(Padre)</i>	<input type="checkbox"/> Mother <i>(Madre)</i>	<input type="checkbox"/> Father <i>(Padre)</i>
<input type="checkbox"/>	Child(ren)'s Birthday <i>(Cumpleaños del niño)</i>	<input type="checkbox"/> Mother <i>(Madre)</i>	<input type="checkbox"/> Father <i>(Padre)</i>	<input type="checkbox"/> Mother <i>(Madre)</i>	<input type="checkbox"/> Father <i>(Padre)</i>
<input type="checkbox"/>	Mother's Day will be celebrated with the Mother every year <i>(Se celebrará el día de la Madre con la madre todos los años)</i>				
<input type="checkbox"/>	Father's Day will be celebrated with the Father every year <i>(Se celebrará el día del Padre con el padre todos los años)</i>				

- Each parent may have the minor child(ren) on his or her birthday**
(En el día de su cumpleaños, cada uno de los padres podrá tener a los hijos menores).
 - Three-day weekends which include Martin Luther King Day, Presidents' Day, Memorial Day, Labor Day, Columbus Day, the minor children will remain in the care of the parent who has the minor child(ren) for the weekend**
(Durante los fines de semana de tres días, es decir el aniversario de Martin Luther King, el día del Presidente, el día de los Caídos, el día del Trabajo y el día de la Raza, los hijos menores permanecerán con su padre o madre según toque ese fin de semana..)
 - Other Holidays (Describe the other holidays and the arrangement)**
(Otros feriados: (describa en inglés el feriado y el acuerdo)

 - Each parent may have telephone contact with the minor child(ren) during the minor child(ren)'s normal waking hours**
(Cada uno de los padres podrá tener contacto telefónico con los hijos menores durante las horas normales de vigilia de éstos)
 - Other (Explain in English)** *(Cualquier otro feriado (explique en inglés)*
-

D. PARENTAL ACCESS TO RECORDS AND INFORMATION: Under Arizona law (A.R.S. §25-403), unless otherwise provided by court order or law, on reasonable request, both parents are entitled to have equal access to documents and other information concerning the minor child(ren)'s education and physical, mental, moral and emotional health including medical, school, police, court and other records. A person who does not comply with a reasonable request for these records shall reimburse the requesting parent for court costs and attorney fees incurred by that parent to make the other parent obey this request. A parent who attempts to restrict the release of documents or information by the custodian of the records without a prior court order is subject to legal sanctions.

(ACCESO DE LOS PADRES A DATOS E INFORMACIÓN: La ley ARS §25-403 de Arizona establece que ambos padres tienen igual derecho de acceder a documentos e información relativa a la educación y salud física, mental, moral, y emocional de sus hijos menores, incluso registros médicos, escolares, policiales, judiciales y otros, salvo ley u orden judicial contraria, mediante simple pedido razonable. Toda persona que desoiga un pedido razonable de tales datos deberá reembolsar las costas y honorarios de abogado incurridas por el padre o madre demandante para obtener de la otra parte los documentos pedidos. Un padre o madre que intente restringir la entrega al otro de dichos documentos por su depositario, sin mediar orden del tribunal previa en tal sentido, será pasible de sanciones legales.)

E. EDUCATIONAL ARRANGEMENTS/(ACUERDOS RELATIVOS A LA EDUCACIÓN):

- Both parents have the right to participate in school conferences, events and activities, and the right to consult with teachers and other school personnel.**
(Padre y madre gozan del derecho de participar en conferencias, eventos y actividades escolares, y también de asesorarse con maestros y demás personal de la escuela.)

- Both parents will make major educational decisions together. If the parents do not reach an agreement, then the final decision making regarding educational decisions shall be with Mother OR Father after consultation with _____**
(Padre y madre tomarán conjuntamente las decisiones educacionales principales. Si no llegan a un acuerdo, la madre O BIEN el padre tomará la decisión final en consulta con)

F. MEDICAL AND DENTAL ARRANGEMENTS:

(ACUERDOS SOBRE LA ATENCIÓN MÉDICA Y DENTAL)

- Both parents have the right to authorize emergency medical treatment, if needed, and the right to consult with physicians and other medical practitioners. Both parents agree to advise the other parent immediately of any emergency medical/dental care sought for the minor child(ren), to cooperate on health matters concerning the minor child(ren) and to keep one another reasonably informed. Both parents agree to keep each other informed as to names, addresses and telephone numbers of all medical/dental care providers.**
(Padre y madre tienen el derecho de autorizar tratamiento de emergencia, si es necesario, y el de consultar a médicos y demás profesionales de la salud. Ambos convienen en notificar de inmediato al otro en caso de necesitarse cualquier atención médica o dental de emergencia para sus hijos menores, en cooperar en todo lo atinente a la salud de los hijos menores y en mantenerse mutuamente informados, incluso de los nombres, de las direcciones y de los números de teléfonos de los proveedores de cuidado médico y dental.)

- Both parents will make major medical decisions together, except for emergency situations as noted above. If the parents do not agree, then the final decision regarding medical issues will be with Mother OR Father after consultation with _____**
(Padre y madre tomarán conjuntamente las decisiones médicas importantes, excepto las de emergencia, según se anotó arriba. Si no llegan a un acuerdo, la madre O el padre tomará la decisión médica final, previa consulta a ____)

G. RELIGIOUS EDUCATION ARRANGEMENTS:

(ACUERDOS SOBRE INSTRUCCIÓN RELIGIOSA)

- Each parent may take the minor child(ren) to a church or place of worship of his or her choice during the time that the minor child(ren) is/are in his or her care.**
(Tanto el padre como la madre puede llevar a los hijos menores a una iglesia o lugar de culto de su preferencia mientras tenga a los hijos menores a su cargo.)
- Both parents agree that the minor child(ren) may be instructed in the _____ faith.**
(Los padres convienen en que los hijos menores sean educados en la fe.)
- Both parents agree that religious arrangements are not applicable to this plan.**
(Los padres convienen en que la instrucción religiosa no sea regida por este plan.)

H. ADDITIONAL ARRANGEMENTS AND COMMENTS:

(ACUERDOS VARIOS Y OBSERVACIONES)

- NOTIFY OTHER PARENT OF ADDRESS CHANGE.** Each parent will inform the other parent of any change of address and/or phone number in advance OR within ____ days of the change.
(NOTIFICACIÓN DE CAMBIO DE DIRECCIÓN. Cada uno de los padres informará al otro en caso de cualquier cambio de dirección y/o número de teléfono, por adelantado o dentro de los ____ días subsiguientes.)
- NOTIFY OTHER PARENT OF EMERGENCY.** Both parents agree that each parent will promptly inform the other parent of any emergency or other important event that involves the minor child(ren)
(NOTIFICACIÓN DE EMERGENCIA. Los padres convienen en informarse prontamente uno al otro cuando surja cualquier emergencia o acontecimiento de importancia que concierna a los hijos menores.)
- TALK TO OTHER PARENT ABOUT EXTRA ACTIVITIES.** Each parent will consult and agree with the other parent regarding any extra activity that affects the minor child(ren)'s access to the other parent.
(DISCUSIÓN DE ACTIVIDADES ESPECIALES. Cada uno de los padres consultará al otro y procurarán llegar a un acuerdo sobre actividades especiales que afecten la visita de los hijos menores a uno de sus padres.)
- ASK OTHER PARENT IF HE/SHE WANTS TO TAKE CARE OF MINOR CHILD(REN).** Each parent agrees to consider the other parent as care-provider for the minor child(ren) before making other arrangements.
(SOLICITACIÓN DE SUPLENCIA ENTRE LOS PADRES. Los padres convienen en considerarse uno al otro custodio de los hijos menores con prioridad sobre cualquier otro arreglo).
- OBTAIN WRITTEN CONSENT BEFORE MOVING.** Neither parent will move with the minor child(ren) out of the Phoenix metropolitan area without prior written consent of the other parent, or a court ordered Parenting Plan.
(AUTORIZACIÓN ESCRITA PARA MUDANZAS. Ninguno de los padres se mudará con los hijos fuera del área metropolitana de Phoenix sin consentimiento previo por escrito del otro, salvo plan para crianza de los hijos menores resuelto por el tribunal.)
- COMMUNICATE.** Each parent agrees that all communications regarding the minor child(ren) will be between the parents and that they will not use the minor child(ren) to convey information or to set up parenting time changes.
(COMUNICACIONES. Los padres convienen en comunicarse directamente entre ellos acerca de lo que concierna a los hijos menores y en NO utilizar a éstos para llevar recados o modificar el plan de tiempo con el padre o la madre.)
- PRAISE OTHER PARENT.** Each parent agrees to encourage love and respect between the minor child(ren) and the other parent, and neither parent shall do anything that may hurt the other parent's relationship with the minor child(ren).
(ENSALZARSE MUTUAMENTE LOS PADRES. Cada uno de los padres se empeñará en estimular el amor y respeto que por el otro manifiesten los hijos menores, y ninguno de los padres hará cosa alguna que pueda dañar la relación del otro con los hijos.)

- COOPERATE AND WORK TOGETHER.** Both parents agree to exert their best efforts to work cooperatively in future plans consistent with the best interests of the child(ren) and to amicably resolve such disputes as may arise.

(COOPERACIÓN ENTRE LOS PADRES. Los padres se comprometen a esforzarse en actuar en cooperación en futuros planes para beneficio de los hijos y en resolver amigablemente todo desacuerdo que pudiere surgir.)

- PARENTING PLAN.** Both parents agree that if either parent moves out of the area and returns later, they will use the most recent “Parenting Plan/Access Agreement” in place before the move or the minimum Maricopa County Access Guidelines until other arrangements can be worked out.

(PLAN PARA CRIANZA. Los padres convienen en que si uno de ellos se muda fuera de la región para regresar más adelante, regirá al regreso el “Plan para crianza/Acuerdo de visita” más reciente en uso antes de la mudanza, o bien la Pauta mínima de Visitas del Condado Maricopa, hasta tanto se acuerde un nuevo plan.)

- NOTIFY OTHER PARENT OF PROBLEMS WITH TIME-SHARING AHEAD OF TIME.** If either parent is unable to follow through with the time-sharing arrangements involving the minor child(ren), that parent will notify the other parent as soon as possible.

(NOTIFICACIÓN POR ADELANTADO DE PROBLEMAS CON LA DIVISIÓN DEL TIEMPO. Si cualquiera de los padres se encuentra impedido de cumplir con el acuerdo existente de división del tiempo a pasar con los hijos menores, deberá notificar al otro lo más pronto posible.)

- MEDIATION.** If the parents are unable to reach a mutual agreement regarding a legal change to their parenting orders, they may request mediation through the court or a private mediator of their choice.

(MEDIACIÓN. Cuando los padres no consigan llegar a un acuerdo respecto de algún cambio en sus directivas de crianza, podrán solicitar la mediación del tribunal o recurrir a un mediador privado de su preferencia.)

- DO NOT DEVIATE FROM PLAN UNTIL DISPUTE IS RESOLVED.** Both parents are advised that while a dispute is being resolved, neither parent shall deviate from this Parenting Plan, or Act in such a way that is inconsistent with the terms of this agreement.

(NO DESVIARSE DEL PLAN HASTA RESOLUCIÓN DEL DESACUERDO. Padre y madre tendrán presente que mientras se persigue la solución de un desacuerdo, ninguno está autorizado a desviarse de este Plan para Crianza de los hijos, ni a actuar de modo incompatible con sus términos)

NOTICE TO PARENTS: Once this Plan has been made an order of the court, if either parent disobeys the court order related to parenting time with the minor child(ren), the other parent may submit court papers to request enforcement. See the Self-Service Center materials for help.

(AVISO A LOS PADRES: Una vez refrendado este plan por la orden del tribunal, el incumplimiento por uno de los padres de la división del tiempo a pasar con los hijos menores establecida en él autorizará al otro a presentar al tribunal solicitud de intervención para poner el plan en vigor. Para su información, vean la documentación del Centro de Autoservicio.)

I. SIGNATURE OF ONE OR BOTH PARENTS –as instructed on page 2
(*FIRMA DE UNO O AMBOS PADRES –como se indica en la página 2.*)

PART 3: JOINT CUSTODY AGREEMENT (IF APPLICABLE):
(*PARTE 3: ACUERDO DE TUTELA CONJUNTA SI CORRESPONDE*)

- a. **The best interests of the minor child(ren) are served;**
(*Se persigue lo que más convenga a los hijos menores.*)
- b. **Each parent's rights and responsibilities for personal care of the minor child(ren) and for decisions in education, health care and religious training are designated in this Plan;**
(*Se enuncia en el plan los derechos y deberes de padre y madre respecto del cuidado de los hijos menores y en las decisiones sobre educación, cuidado de la salud e instrucción religiosa.*)
- c. **A schedule of the physical residence of the minor child(ren), including holidays and school vacations is included in the Plan;**
(*El plan contiene un calendario de residencias físicas para los hijos menores que incluye los días feriados y las vacaciones escolares.*)
- d. **The Plan includes a procedure for periodic review;**
(*El plan incluye un procedimiento para su revisión periódica.*)
- e. **The Plan includes a procedure by which proposed changes, disputes and alleged breaches may be mediated or resolved;**
(*El plan incluye un mecanismo para resolver, acaso por mediación, los cambios propuestos, los desacuerdos y las violaciones aducidas.*)
- f. **The parties understand that joint custody does not necessarily mean equal parenting time.**
(*Las partes reconocen que la tutela conjunta no implica necesariamente tiempos iguales con el padre y la madre*)

A. JOINT CUSTODY AGREEMENT: If the parents have agreed to joint custody, the following will apply, subject to approval by the judge.

(*ACUERDO DE TUTELA CONJUNTA: Si los padres han convenido en tutela conjunta, regirá lo que sigue, sujeto a la aprobación del juez*)

- 1. **REVIEW PARENTING PLAN. The parents agree to review the terms of the joint custody agreement and make any necessary or desired changes every months from the date of this document.**
(*EXAMEN DEL PLAN PARA CRIANZA. Los padres convienen en examinar los términos del Acuerdo de Tutela conjunta e introducir los cambios necesarios o deseados, a intervalos de ___meses a partir de la fecha de este documento*).
- 2. **CRITERIA. Our joint custody agreement meets the criteria required by Arizona law (A.R.S. §25-403):**
(*CRITERIOS. Nuestro acuerdo de tutela conjunta se rige por los criterios estipulados por la ley A.R.S. §25-403 de Arizona*):

B. DOMESTIC VIOLENCE: *(If you intend to ask for joint custody, there must not have been “significant” domestic violence during the marriage. A.R.S. 25-403.03). Mark the box that makes a true statement.*

(VIOLENCIA DOMESTICA. (Para tutela conjunta, no puede haber violencia domestica “significativa” en su matrimonio. A.R.S. 25-403.03). Marque la casilla que corresponda a la verdad).

- Domestic Violence has not occurred between the parties, OR**
No ha habido ningún acto de violencia domestica por ninguna de las partes, O
- Domestic Violence has occurred but it has not been “significant” or has been committed by both parties. If “yes” to this box, explain why joint custody is still in the best interest of the minor child(ren) even though domestic violence has occurred:**
(Se ha producido violencia domestica/intrafamiliar, pero ésta no ha sido “significativa” o ni ha sido confiada por ambas partes . Si “si”, explique la razón por la que la tutela conjunta es lo que más convienen a los no ha habido violencia domestica significativa:)
(En inglés)

C. SIGNATURE OF BOTH PARENTS REQUESTING JOINT CUSTODY
(FIRMA DE MADRE Y PADRE SOLICITANTES DE TUTELA CONJUNTA)

Signature of Mother: _____ **Date:** _____
(Firma de la madre) *(Fecha)*

Signature of Father: _____ **Date:** _____
(Firma del padre) *(Fecha)*